



Manuel d'utilisation

L100-3703-CAN Rev C 08/2026



FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS
INTELLIGENT DESIGN ► TANGIBLE OUTCOMES

À PROPOS D'IMAGE DIAGNOSTICS, INC.

IDI est un fabricant de premier plan d'équipements spécialisés et d'accessoires pour les applications d'imagerie chirurgicale et diagnostique. Notre entreprise se concentre sur des solutions d'équipement mobile pour ces applications, incluant les tables compatibles C-arm et les systèmes d'affichage vidéo mobile. Le siège social de l'IDI est situé dans une installation moderne de 38 000 pieds carrés à Fitchburg, au Massachusetts, aux États-Unis, où les produits IDI sont conçus et fabriqués.



ORDRE:

sales@imagediagnostics.com

SOUTIEN:

techsupport@imagediagnostics.com

SITE WEB:

<https://www.imagediagnostics.com>

+1-978-829-0009

Du lundi au
vendredi de 8 h à
17 h, heure de l'Est



Scannez ici pour
visiter notre site
web

APERÇU

Le 100UC+, ainsi que tout accessoire, seront désignés dans ce manuel comme « cet équipement ». C'est ça Le manuel n'est pas destiné à remplacer une formation certifiée pour l'utilisation de cet équipement. Le fonctionnement de cet équipement devrait être limité au personnel médical qualifié formé à l'utilisation de l'équipement médical.

Le texte de ce manuel a été initialement rédigé, approuvé et publié par le fabricant en anglais. Cet équipement respecte les normes de performance applicables de la FDA contenues dans le 21CFR à la date de fabrication. L'appareil est enregistré auprès de la FDA comme dispositif exempté de classe II 510K.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire de cet équipement est responsable d'assurer la compatibilité du système, les qualifications des opérateurs et du personnel de maintenance. Les opérateurs doivent être bien formés et avoir obtenu des accréditations des autorités compétentes.

Cet équipement doit être installé dans une zone dotée de l'électricité adéquate.

Le propriétaire de cet équipement est responsable de vérifier la conformité continue à toutes les réglementations et normes applicables. Consultez les agences locales, provinciales, fédérales et/ou internationales concernant les exigences et règlements spécifiques applicables à l'utilisation de cet équipement.

Image Diagnostics, Inc. ne certifie que cet équipement. Les pratiques d'exploitation et la sécurité de cet équipement relèvent exclusivement du propriétaire et des exploitants. Image Diagnostics, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les blessures corporelles ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

N'apportez jamais de modifications ou d'ajustements à cet équipement, sauf indication d'un représentant qualifié en diagnostic d'image. Cet équipement, lorsqu'il est correctement fabriqué, respecte les règlements fédéraux américains et les normes internationales. Des modifications non autorisées à cet équipement peuvent nuire au respect de ces normes et rendre cet équipement dangereux à utiliser.

SOUTIEN À LA CLIENTÈLE

Image Diagnostics, Inc. peut fournir à la demande des listes de composants ou d'autres informations pour aider le un personnel technique qualifié de l'utilisateur pour réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'assistance technique, appelez IDI au +1(978) 829-0009. Préparez-vous à fournir le modèle complet et le numéro de série trouvés sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

■ TABLE DES MATIÈRES

■	DONNÉES DU PRODUIT	5
■	IDENTIFICATION DU SYMBOLE	6
■	USAGE PRÉVU ET PERFORMANCE ESSENTIELLE	8
■	DANGERS POUR LA SÉCURITÉ	8
■	ÉNONCÉ EMC (COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE)	11
■	BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE	12
■	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	12
■	INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA TABLE	13
	1.1 – COMMENT VERROUILLER LES LANCEURS DE TABLE.....	13
	1.2 - ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE.....	15
	1.3 - COMMANDES DE TÉLÉPHONE À MOUVEMENT SUR TABLE	16
	1.4 - COMMANDES DE PIED À MOUVEMENT SUR TABLE.....	20
■	ENSEIGNEMENT DU TRANSPORT	25
■	PRÉPARATION DU PATIENT	25
	1.1 Préparation pour l'utilisation par les patients	25
	1.2 - Charge des patients	25
	1.3 - Préparation à la RCR.....	26
■	ACCESSOIRES	26
	Matelas pour patient sur table	26
	Sangles de contention pour patients	27
	Imagerie et extensions de jambe.....	27
	Serre-rails accessoires	29
	Plaque de bras	29
	Bouclier contre les radiations	30
	Assemblage de sac d'évacuation.....	31
	Liste des consommables	32
■	NETTOYAGE GÉNÉRAL	33
■	ENTRETIEN ET RÉPARATION	34
■	DÉPANNAGE	35
■	ÉLIMINATION DES COMPOSANTS.....	36
■	SPÉCIFICATIONS	37
■	GARANTIE ET COORDONNÉES	41

■ **DONNÉES DU PRODUIT**

- Plateau de table en fibre de carbone à faible atténuation
- Surface de table : 71 cm x 118 cm (28 po x 46,5 po)
- Zone d'imagerie, table principale : 73,5 cm x 54,5 cm (29 po x 21,5 po) max.
- Extension radiolucide de table [A100-1400] : 71 cm x 86 cm (28 x 34 po)
- Zone d'imagerie du plateau principal avec extension optionnelle:
 - 162,5 cm x 54,5 cm (64 po x 21,5 po)
- Déplacement longitudinal : 35 cm (13,75 po)
- Trendelenburg: $\pm 12^\circ$
- Déplacement latéral : ± 88 mm ($\pm 3,5$ po)
- Plage de hauteur : 74,30 cm à 104,14 cm (29,75 po à 41,5 po) sans tampon
- Capacité pour les patients : 249 kg (550 lb) sans extensions de table ni accessoires
- Poids de table : ~317,5 kg (~700 lbs)
- Extension de table à pattes [A100-3543] : 71 cm x 81 cm (28 po x 32 po)
- Système de verrouillage multi-casteurs : Verrouillage et déverrouillage totaux
- Commandes d'opérateur au pied et à la main compatibles Bluetooth
- Forfait d'accessoires
- Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
- Batterie de secours d'urgence
- Une position de mémoire sauvegardée

■ IDENTIFICATION DU SYMBOLE



Attention! Consultez les documents accompagnants. Le non-respect de ces instructions pourrait causer des blessures corporelles graves ou des dommages à l'équipement.



Avertissement! Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Bouton d'arrêt d'urgence.



Risque de choc électrique présent. Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Terminal équipotentiel de la table qui assure une connexion entre la table et la barre omnibus équipotentielle de l'installation.



Matériaux recyclables.



Il y a un risque d'exposition à des radiographies nuisibles. Assurez-vous de lire et de respecter tous les avertissements.



Not made with natural rubber latex.



Pas pour le transport de patients. La table ne devrait jamais être déplacée avec un patient dessus.



Sol protecteur. C'est le point de liaison commun entre la masse du cordon électrique AC, la masse du cadre et la masse du contrôleur.



Les patients doivent être chargés du côté de la table. Il y a une inclinaison ou une instabilité possible si le patient est chargé sur le piédestal de la table ou l'extrémité d'imagerie de la table.



Numéro de partie du tableau.



Numéro de série du tableau.



Article conforme à la pièce appliquée de type B selon IEC 60601-1



Date de fabrication de l'appareil.



Lieu où l'appareil a été fabriqué



Courant alternatif (AC).



RCR (Réanimation cardiopulmonaire)



Ce symbole indique que le produit contient des dispositifs électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.

■ USAGE PRÉVU ET PERFORMANCE ESSENTIELLE

Le 100UC+ est une table d'imagerie mobile utilisée par l'industrie médicale pour les procédures urologiques. Il est conçu pour être utilisé dans un environnement professionnel de santé en conjonction avec des équipements d'imagerie radiologique de type « C-arm ». Les tables 100UC+ sont équipées d'une batterie de secours qui ne devrait être utilisée que temporairement pour la fonction nécessaire de la table si l'alimentation externe est défectueuse.

Les capacités fonctionnelles et le fonctionnement des équipements décrits ici peuvent être utilisées dans diverses applications diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicales. L'appareil est conçu pour être utilisé comme table urologique ou radiographique.

■ DANGERS POUR LA SÉCURITÉ

Niveau de danger pour la sécurité	Conséquences potentielles de l'utilisation
 DANGER	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves .
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages à l'équipement.



AVERTISSEMENT!

Cet équipement n'a pas été testé pour une utilisation avec des équipements chirurgicaux à haute fréquence, des défibrillateurs cardiaques ou des moniteurs de défibrillateurs cardiaques. L'utilisation avec ce type d'équipement peut causer des brûlures, des risques d'explosion ou des chocs électriques pour le patient ou l'opérateur.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!



AVERTISSEMENT!

Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

**AVERTISSEMENT!**

Cet équipement peut être utilisé en complément de l'équipement de rayons X. Cela constitue une exposition potentielle aux radiographies nocives tant pour le patient que pour l'opérateur. Assurez-vous d'utiliser une protection contre les radiations appropriée.

**AVERTISSEMENT!**

Si un chemin antistatique est nécessaire, utilisez cet équipement sur un plancher antistatique.
Utilisez seulement le matelas patient fourni avec la table.

**AVERTISSEMENT!**

Déplacez le dessus de la table en position centrale à déplacement croisé lors du chargement ou du déchargement du patient. Toujours positionner et sécuriser le patient en toute sécurité sur la table.

**AVERTISSEMENT!**

Positionnez et sécurisez le patient sur la table.
Ne pas dépasser la capacité de poids de la table de 550 lb (250 kg).

**AVERTISSEMENT!**

L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité de poids de la table a été réduite à 350 livres (227 kg), avec seulement le haut du corps sur une extension d'imagerie.

**AVERTISSEMENT!**

N'essayez pas de faire l'entretien ou la maintenance pendant que l'équipement ME est en service.

**AVERTISSEMENT!**

Pour éviter d'éventuelles fuites de batterie, retirez la batterie interne si l'équipement ME ne doit pas être utilisé pendant au moins 12 mois.
La batterie doit être rechargée au moins tous les 12 mois.

**AVERTISSEMENT!**

Avant de charger un patient sur la table, engagez toujours les DEUX à l'AVANT et à l'arrière dans leurs positions « VERROUILLÉES ». La table de confirmation est complètement immobilisée et les serrures sont bien engagées avant le chargement du patient. Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION**

Lorsqu'il est allongé sur la table, le patient doit toujours être maîtrisé. Les sangles de contention ne sont pas destinées à immobiliser un patient incontrôlable.

**ATTENTION**

Le dessus en fibre de carbone est sujet à des dommages ou à des dommages possibles dus à un impact avec d'autres objets. Faites attention lorsque vous déplacez la table ou utilisez de l'équipement de diagnostic électrique autour de la table. Les collisions avec l'équipement à proximité peuvent causer des dommages à l'équipement ou des dommages au patient. Une inspection régulière du plateau est nécessaire pour la sécurité du patient et de l'opérateur.

**ATTENTION**

N'utilisez pas la table pour le transport des patients.

**ATTENTION**

Lors de l'utilisation de la table, si des bruits inhabituels et/ou des mouvements erratiques sont observés, arrêtez immédiatement l'utilisation de la table.

**ATTENTION**

Ne placez ni ne rangez aucun contenant ou gros objet sous la table. Alors que la table descend, le contact avec une obstruction peut causer des dommages permanents à la table.

**ATTENTION**

Ne laissez pas le patient sans surveillance sur la table.

**CAUTION**

Assurez-vous que le plateau ne touche pas d'autres équipements en se déplaçant.

**ATTENTION**

Si vous utilisez des étriers de support de pied avec cette table, soyez prudent. La botte va dériver si la pince n'est pas bien serrée.

**ATTENTION**

Ne vous asseyez pas à la tête de la table ni sur l'extension de la table.

■ ÉNONCÉ EMC (COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE)

L'équipement de communication RF portable et mobile peut affecter l'équipement médical électrique, y compris cet équipement. Prenez des précautions particulières concernant la CEM lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ces tables. Les paramètres de fonctionnement EMC pour ces tables se trouvent dans la section SPÉCIFICATIONS de ce manuel.

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et/ou de câbles autres que ceux spécifiés, sauf ceux vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'équipement ou du système.



AVERTISSEMENT: Cet équipement ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé avec d'autres équipements médicaux électriques et, si une utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, l'équipement ou le système doit être observé afin de vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.



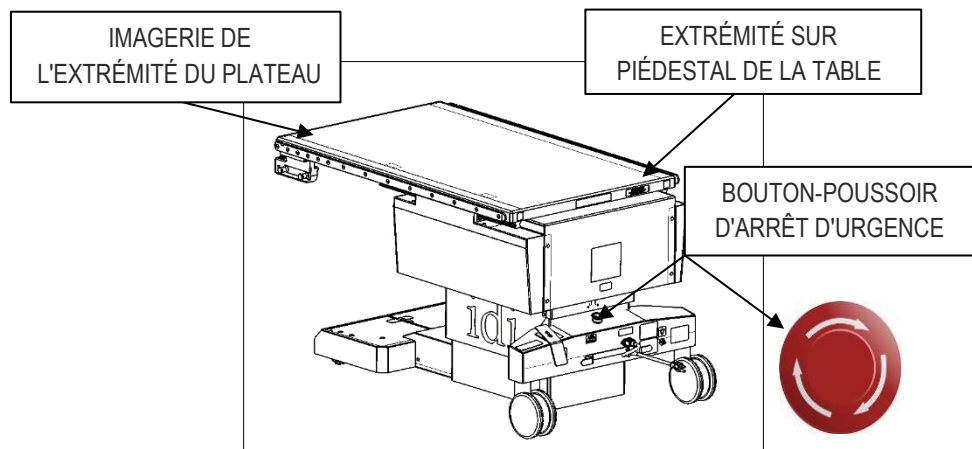
AVERTISSEMENT: Les équipements de communication RF portatifs (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de cet équipement, y compris les câbles reliés à la table. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

NOTE: Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la classe B du CISPR 11 est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. L'utilisateur pourrait devoir prendre des mesures d'atténuation, comme déplacer ou réorienter l'équipement.

Si cet équipement subit une interférence électromagnétique excessive, les contrôles de mouvement de la table peuvent être lents ou peu réactifs aux commandes de l'utilisateur. Lors de cet événement:

1. Vérifiez la cause en éteignant l'équipement à proximité et en retestant les mouvements. (Note : Tous les mouvements seront ralentis lorsqu'on fonctionne sur batterie de secours comparativement à l'alimentation AC à pleine puissance)
2. Si ce problème n'est pas résolu, coupez immédiatement l'alimentation de l'équipement en activant le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence, comme indiqué dans la section suivante de ce manuel.
3. Notifiez le service à la clientèle de l'IDI à l'aide des coordonnées de ce manuel.

■ BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE



- Le bouton-poussoir rouge d'arrêt d'urgence est situé à la base, à l'arrière de la table.
- Appuyer sur ce bouton jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé arrêtera tout mouvement motorisé en coupant l'alimentation de tous les composants du système.
- **RÉINITIALISATION:** Rétablissez les fonctions électriques en faisant pivoter l'arrêt d'urgence d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Des commandes manuelles pour le mouvement du plateau sont incluses avec la table. L'opérateur devrait se familiariser avec les commandes avant de les utiliser.
- La connexion et la déconnexion de l'alimentation électrique externe se font par le cordon d'alimentation et la prise secteur. La table fonctionnera à 120 V~, 230 V~ ou avec une batterie interne de secours.
- La prise électrique utilisée doit être visible et accessible à l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique doit être branché de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé ou ne représente pas un risque de trébuchement.



AVERTISSEMENT!

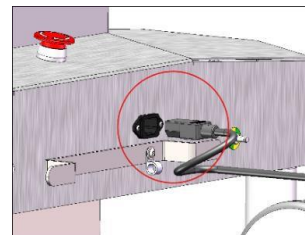
Pour éviter un choc électrique, branchez le câble d'alimentation électrique dans une prise hospitalière correctement mise à la terre!

Vérifiez que la broche de terre de la prise du câble électrique est en bon état avant chaque branchement.

- Lorsque la table n'est pas connectée à l'alimentation secteur, la table passe automatiquement en mode batterie de secours. **La table ne devrait être utilisée temporairement que sous batterie de secours** pour les fonctions nécessaires si l'alimentation externe est perdue.

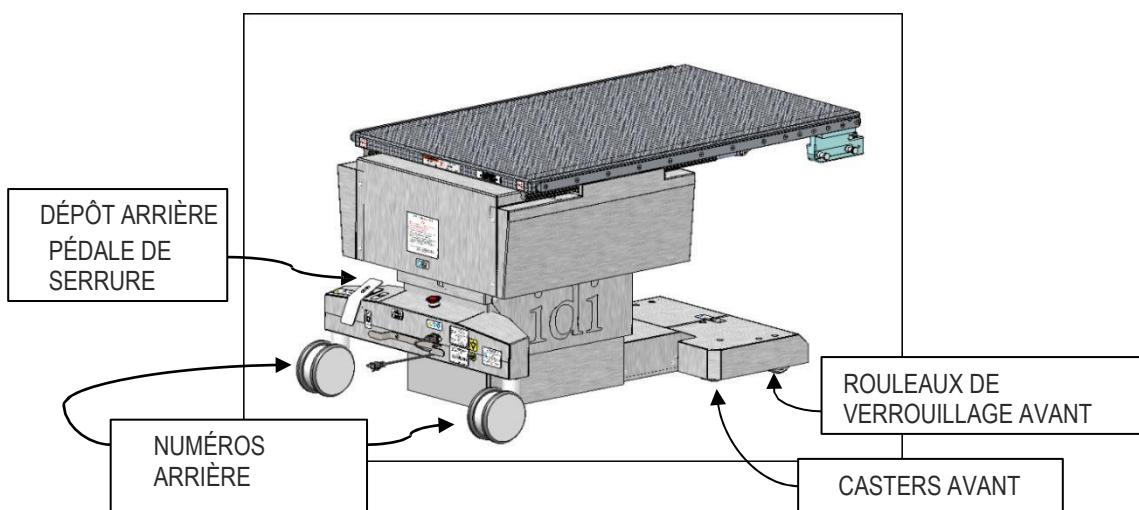
- Lorsque vous positionnez la table pour l'utilisation, laissez un dégagement suffisant pour le cordon d'alimentation et l'entrée du cordon d'alimentation en cas de déconnexion nécessaire.

Il est recommandé d'appliquer une alimentation AC pendant un minimum de 8 heures chaque jour afin de maintenir une charge adéquate sur la batterie et d'obtenir une autonomie maximale. La batterie est constamment chargée pendant une utilisation normale lorsqu'elle est connectée à l'alimentation secteur. La batterie doit être rechargée au moins tous les 12 mois selon le fabricant.



■ INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA TABLE

1.1 – COMMENT VERROUILLER LES LANCEURS DE TABLE



AVANT D'EMBARQUER OU DE TRANSFÉRER UN PATIENT – INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ:



ATTENTION!

Vérifiez toujours que le mécanisme de verrouillage avant a terminé son cycle de verrouillage.



AVERTISSEMENT!

Verrouillez toujours la pédale de roulette arrière avant de charger le patient. Si la table est déverrouillée, une blessure grave ou un décès peut survenir



AVERTISSEMENT!

Confirmez que la table est complètement sécurisée et ne bouge pas lorsqu'on la pousse. Chargez ou ne transférez le patient que lorsqu'il est complètement verrouillé.

COMMENT VERROUILLER/DÉVERROUILLER LES ROULETTES AVANT

1. Prenez votre commande à main connectée et **appuyez deux fois sur le bouton VERROUILLER/DÉVERROUILLER** . Pause d'environ 1 seconde entre les pressions.

Note : N'appuyez pas trop rapidement sur le bouton de suite. Assure-toi de laisser environ une seconde entre les pressions, sinon la table ne reconnaîtra pas ta commande.

2. Un bip audible commencera immédiatement au début du processus.

- Un bip régulier se poursuivra tout au long du processus.
- Le processus prend environ 15 secondes.

Note : N'appuyez sur aucun bouton tant que le bip ne s'est pas arrêté et que la table n'a pas terminé le processus. Appuyer sur n'importe quel bouton pendant le processus interrompt la fonction.

Note : Si la table est restée inactive pendant une longue période, appuyez une fois sur n'importe quel bouton pour réveiller la table du mode veille. (voir la section États de sommeil)

Si appuyer sur un bouton ne réveille pas la table, réinitialisez la table en activant l'arrêt d'urgence (bouton rouge à l'arrière de la table) puis en la désengageant à nouveau (tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre).

COMPRENDRE LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE AVANT

Le système de verrouillage avant prend environ **15 secondes** pour être complètement complété.

Pendant le processus de verrouillage:

- Vous entendrez un bip continu tout au long du processus.
- Le pod avant de la table se lève légèrement (verrouille) ou descend légèrement (déverrouillage).
- Toutes les fonctions de mouvement sur table seront désactivées jusqu'à la fin du cycle de verrouillage.

N'essayez pas de déplacer la table ni d'appuyer sur d'autres boutons tant que le mécanisme de verrouillage n'est pas terminé. Cela va interrompre le processus. **Si le processus de verrouillage avant s'arrête à mi-chemin, appuyez une fois sur le bouton VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE pour reprendre et laissez le cycle se terminer.**

Des indications que les roulettes avant sont complètement verrouillées:

- Le bip s'est complètement arrêté.
- La serrure avant est complètement engagée.
- Les commandes de mouvement sur table sont entièrement restaurées.

Si la tonalité de bip est toujours active, la table est toujours en train de se verrouiller ou de se déverrouiller. **N'appuyez sur aucun bouton tant qu'il n'a pas terminé de verrouiller.** Attends que le bip cesse.

COMMENT VERROUILLER LES ROULETTES ARRIÈRE

1. Engagez la pédale Rear Caster Lock vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée. Il y a une étiquette à l'arrière de la table avec des icônes de serrure et de déverrouillage pour indiquer son statut.
2. Confirmez que les serrures de caster avant et arrière sont engagées en poussant légèrement la table. Aucun mouvement ne confirme que la table est complètement verrouillée.



AVERTISSEMENT!

Ne jamais charger ou transférer le patient tant que le verrou avant n'a pas atteint sa position de verrouillage complet ET que le verrou arrière n'est pas engagé.

1.2 - ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE

Les tables 100UC+ sont toutes équipées de réglages automatiques en mode veille pour minimiser sa consommation d'énergie.

Changement d'État	Timing depuis la veille	Veillée depuis l'État
"SUR" à "EN ATTENTE"	120 secondes.	Pression de touche sans fil
"EN ATTENTE" à "DORS" (A)	4 heures	Pression de touche sans fil
"DORS" à "HORS" (B)	1,5 jour	• Activez l'arrêt d'urgence, puis désengagez-le • Une pression de contrôle filaire

- Si le niveau global de batterie atteint un niveau bas (<10%) dans n'importe quel état, le système passera immédiatement en « HORS ».

1.3 - COMMANDES DE TÉLÉPHONE À MOUVEMENT SUR TABLE

Toutes les tables 100UC+ sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement sur table qui permettent aux utilisateurs de déplacer le plateau dans de nombreuses directions différentes.

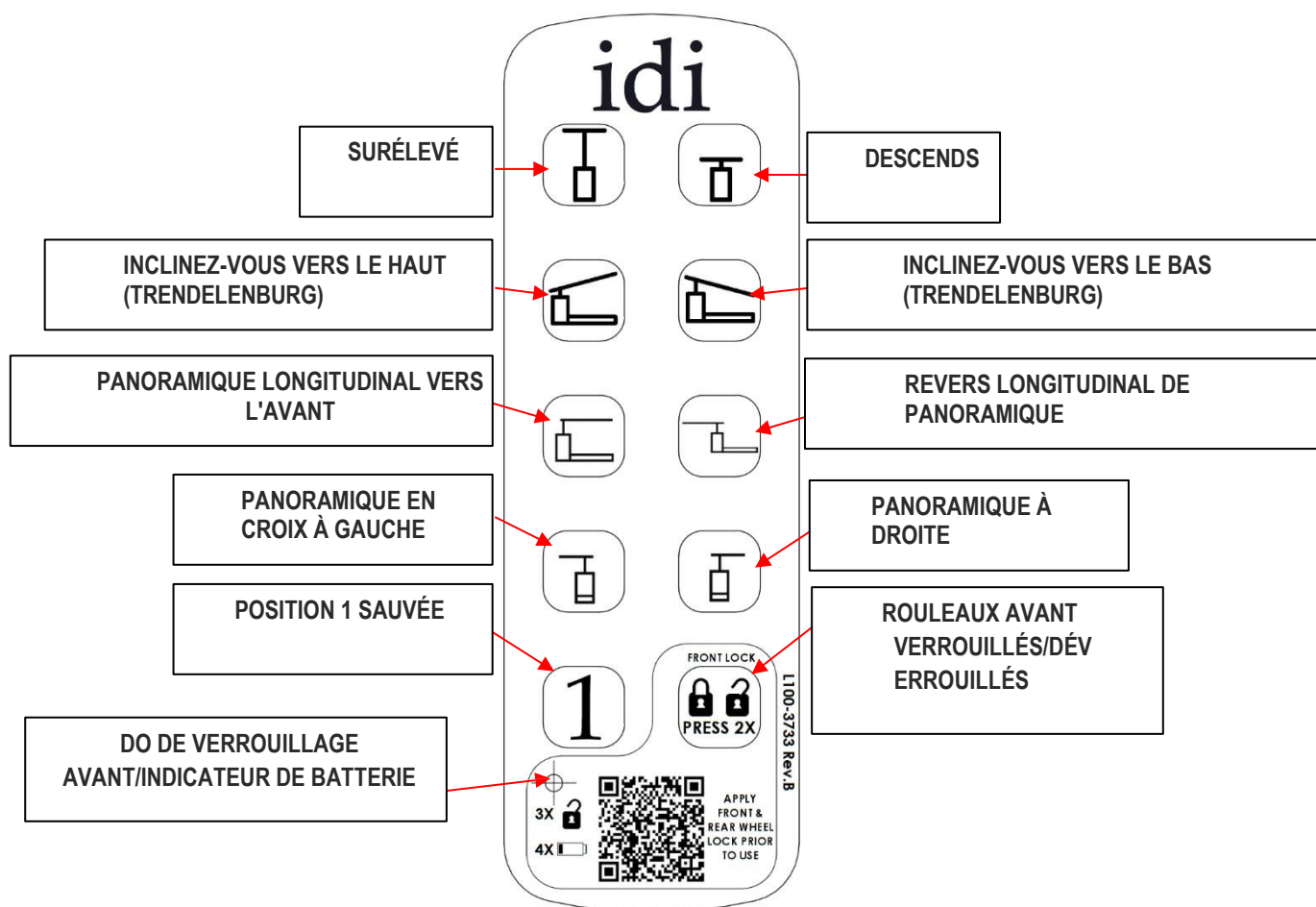
***Veuillez noter :** Déverrouiller le verrouillage du lanceur de sorts avant empêchera tous les mouvements du jeu de table. Le système de vérification est complètement verrouillé pour ajuster correctement le jeu de table.

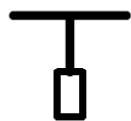
Numéro de pièce: A100-3733



AVERTISSEMENT!

Le contrôle du combiné est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table sous tension.

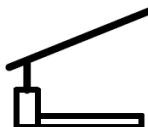




Appuyer continuellement sur ce symbole fera apparaître le Tabletop verticalement.



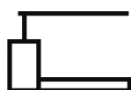
Appuyer continuellement sur ce symbole fera baisser la table verticalement.



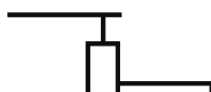
Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole inclinera l'extrémité d'image du jeu de table vers le haut dans une direction Trendelenburg. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



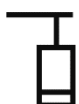
Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole inclinera l'extrémité de l'image de la table vers le bas dans une direction Trendelenburg. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera avancer l'extrémité d'imagerie de la table, la déplaçant loin de l'extrémité de la colonne de la table.



Appuyer continuellement sur ce symbole fera reculer l'extrémité d'imagerie de la table, la rapprochant de l'extrémité de la colonne de la table.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera un panoramique à gauche de l'extrémité d'imagerie de la table. Lorsque le plateau atteint une position centrale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si la table est déjà en position centrée, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera un panoramique croisé vers la droite de l'extrémité d'imagerie de la table. Lorsque le plateau atteint une position centrale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si la table est déjà en position centrée, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement sur ce symbole déplacera la table vers l'utilisateur Sauvegarde programmée Position 1. (voir la page suivante pour les instructions de programmation)



Appuyer deux fois sur ce symbole en trois secondes déplacera les rouleaux de verrouillage avant dans une direction jusqu'à atteindre l'état de verrouillage avant engagé/désengagé. Une fois qu'on atteint le max/min, répéter la double pression fera que les rouleaux de verrouillage avant se déplacent dans la direction opposée jusqu'à ce que le max/min soit atteint. Le mouvement ne s'inverse pas tant que le verrouillage ou le déverrouillage avant complet n'est pas atteint. Le panoramique sur table ne fonctionnera pas tant que le verrou avant n'est pas activé.

Position de programmation sauvegardée:

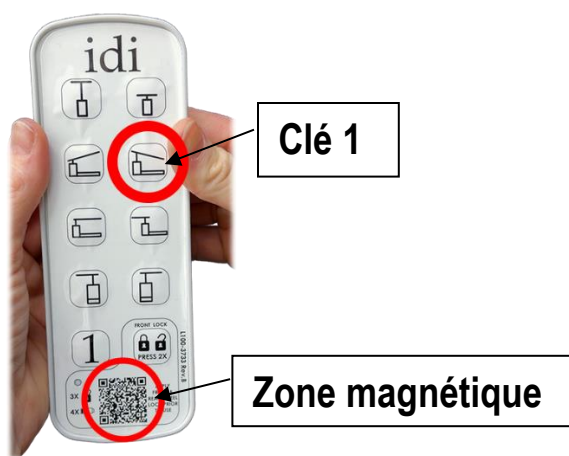
Pour sauvegarder une position sur le bouton Position un :

- Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
- Déplacez la table à la position désirée pour être sauvegardée.
- J'appuie sur la clé de position enregistrée et la clé de verrouillage avant en même temps pendant environ 5 secondes.
- Relâche les deux touches en même temps.
- Appuyez sur le bouton de position enregistrée (le bouton du numéro d'enregistrement) pour confirmer.
- Vous entendrez un bip unique pour confirmer le succès.

Pour tester : déplacez la table à une nouvelle position et maintenez la touche de sauvegarde programmée enfoncée jusqu'à ce qu'elle cesse de bouger. Le plateau doit se déplacer à la position désirée. Si elle ne se déplace pas à la position désirée, répétez le processus ci-dessus. Si besoin d'un dépannage supplémentaire est nécessaire, appelez le service d'assistance IDI.

Appariement de la manette manuelle Bluetooth:

1. Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
2. Avancez à moins de deux mètres de l'unité.
3. Entrez en mode d'appariement direct en appuyant sur la touche 1 (**Trendelenburg En bas**) et en plaçant un aimant puissant dans la zone surlignée ci-dessous en 3 secondes (là où se trouve le code QR).
 - Vous entendrez un bip régulier indiquant qu'il est en mode appariement.
4. Relâchez la touche et l'aimant et approchez-vous de l'unité : la fréquence du bip passe de lente à rapide.
5. Confirmez l'appariement en appuyant sur la touche 1 (**Trendelenburg En bas**) .
6. Un bip de confirmation devrait indiquer un couplage réussi.



Pour plus d'informations sur l'appariement, voir la page 108 du manuel d'utilisation du vendeur du pendentif à main: https://cdn.linak.com/-/media/files/user-manual-source/en/medline-careline-controls-user-manual-eng.pdf?_gl=1*1vxgips*_gcl_au*ODEyNDEzMy4xNzgyMTMzNzMy#page=108

Indication de verrouillage avant:

- L'icône de l'indicateur de batterie sur la commande manuelle sans fil clignote lorsque la serrure avant n'est pas complètement engagée. Lorsque les roulettes avant ne sont pas complètement verrouillées, la DEL clignote rapidement trois fois lorsqu'on appuie sur une touche. **La table de confirmation est immobile avant de charger le patient en s'assurant que les verrous avant et arrière sont bien engagés..**

Veuillez noter : Lorsque la batterie est faible, un motif de LED de batterie faible apparaît en premier, suivi du motif de LED de blocage de pédales avant. Il est recommandé de laisser au moins 1 seconde entre les pressions de bouton pendant la lecture des DEL.

1. **La DEL/Tone va continuer jusqu'à ce que le verrouillage avant atteigne le maximum de verrouillage. Si elle est laissée entre les états complètement verrouillé et déverrouillé, tous les mouvements sur table seront bloqués et le son de bip sera entendu pendant 30 secondes après chaque pression de bouton, indiquant que le mécanisme doit être complètement verrouillé avant l'utilisation par le patient. Si le mécanisme est complètement verrouillé/déverrouillé, la tonalité cessera immédiatement.**

Indication de batterie faible:

- L'icône de l'indicateur de batterie sur la commande manuelle sans fil clignote lorsque la batterie de la commande manuelle atteint un état faible. Lorsque la batterie de contrôle manuel descend sous 20%, la DEL clignote lentement quatre fois lorsqu'on appuie sur une touche. Il est recommandé de changer la pile de la manette manuelle avant la prochaine utilisation.*

Veuillez noter : Lorsque la batterie est faible, un motif de LED faible apparaît en premier, suivi d'un motif de LED de verrouillage de la roulette avant.

- Lorsque la manette manuelle a environ 10% de batterie restante, toute entrée sur la manette avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle interne à la base de la table. Quand le son est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.
- Sinon, téléchargez l'**application OneConnect** : l'application indiquera « accessoire batterie faible » lorsque vous êtes Bluetooth Contrôleur est bas.

***NOTE:** Il est fortement recommandé de remplacer la batterie à commande manuelle tous les 3 mois.

Télécharger l'application OneConnect:

iOS – Appareils Apple (<https://apps.apple.com/us/app/oneconnect-by-linak/id1548266481>)

- Appareils Android (https://play.google.com/store/apps/details?id=com.linak.oneconnect&pcampaignid=web_share)

(Le contrôle manuel Bluetooth utilise une **pile CR2032 3V coincell**. L'IDI recommande d'utiliser uniquement des batteries avec une garantie de non-fuite ou équivalent.)

Réinitialisation de la table avec une manette sans fil : Dans de rares cas, le système de contrôle de la table peut devoir être réinitialisé. Cela est généralement indiqué par un bip et un manque de mouvement chaque fois qu'on appuie sur la commande manuelle. (Veuillez vérifier que la batterie de la manette manuelle n'est pas faible et n'est pas la source du son). Pour effectuer une réinitialisation:

1. Vérifiez qu'il n'y a aucun patient présent sur la table.
2. Maintenez les deux boutons de la deuxième rangée sur le contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus.
3. Maintenez les deux premiers boutons du contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus.
4. Quand les sons cessent, relâchez les deux boutons du haut en même temps.
5. Un ton lent et répétitif doit être entendu, indiquant que la procédure de recherche a été lancée.
6. Étendez complètement l'actionneur de verrouillage avant à sa limite (les mouvements sur table devraient se déverrouiller).
7. Bien que le ton lent soit audible, abaissez la table à sa limite.
8. Trendelenburg descend la table jusqu'à sa limite.
9. Inversez la panoramique du plateau jusqu'à sa limite.
10. Panoramique la table jusqu'à sa limite.
11. Avec tous les actionneurs à leur limite minimale, attendez que la sonnerie cesse. Ensuite, tente tous les mouvements de table.

1.4 - COMMANDES DE PIED À MOUVEMENT SUR TABLE

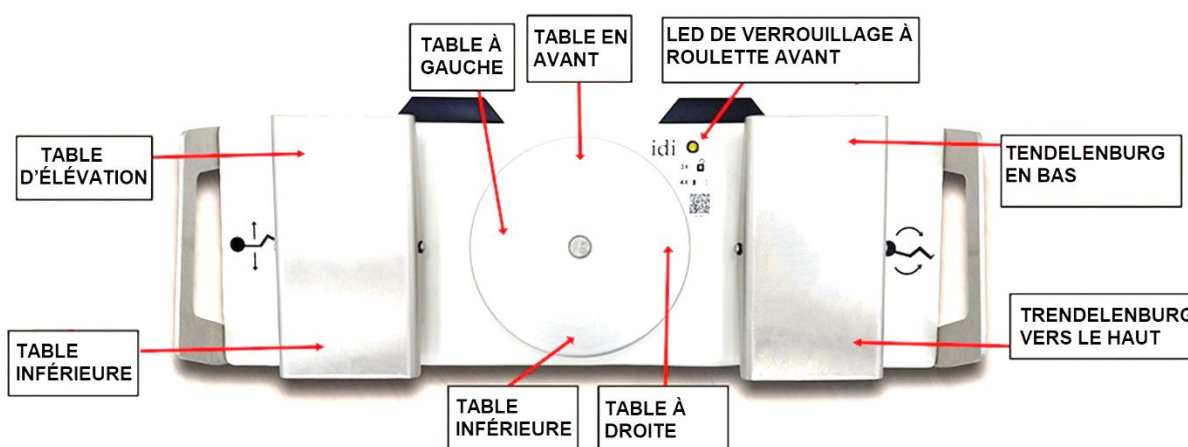
Toutes les tables 100UC+ sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement sur table qui permettent aux utilisateurs de déplacer le plateau dans de nombreuses directions différentes.

Numéro de pièce: A100-3715 Housses jetables: C000-0492



AVERTISSEMENT!

Le contrôle au pied est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table alimentée.



Pour bouger sur la table, appuyez sur le disque ou le levier et maintenez enfoncé jusqu'à atteindre la position désirée.

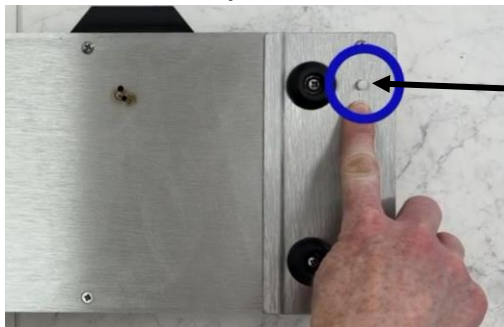
Le plateau de table fera une pause à la position horizontale pendant le mouvement de Trendelenburg. Relâcher et activer le contrôle à nouveau pour continuer au-delà du niveau. Il en va de même pour le mouvement de déplacement croisé. Comme la position de la tête du patient peut être à l'un ou l'autre bout de la table, l'action peut être opposée à ce qui est indiqué par l'étiquette sur le témoin.

Il est recommandé d'utiliser un cache-pied jetable pour garder le contrôle propre et fonctionnel.

Note : Le disque central (et l'arbre qui y est attaché) peut être retiré pendant le nettoyage, si désiré, puis simplement repoussé en place. Garder trop de liquides ou nettoyants loin du trou central, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement du contrôle du pied.

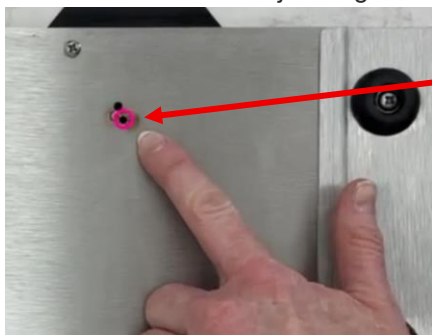
Appariement d'un contrôleur Bluetooth au pied:

1. Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
 2. Avancez à moins de deux mètres de l'unité.
 3. Tourne la pédale pour que le dos te fasse face.
- Localise la vis en nylon insérée dans un des trous de la vis arrière. Dévisse-le.



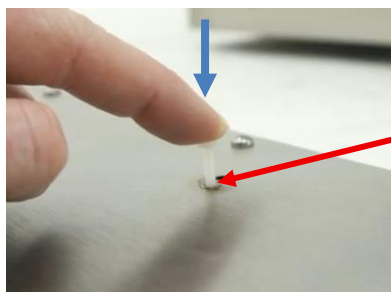
Emplacement de la vis en nylon
Dévisser et utiliser pour appuyer sur
le bouton

- Localisez le trou de jumelage à l'arrière de la pédale.



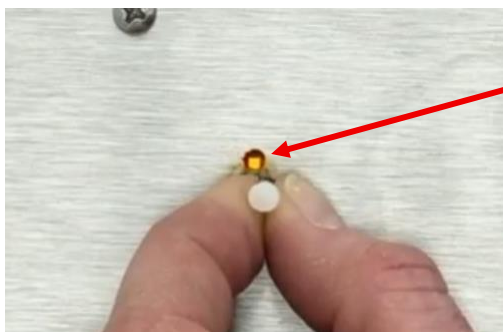
Trou d'accès par
appariement direct

- Passez en mode d'appariement direct en appuyant sur le bouton d'appariement direct pendant 3 secondes.



Insert into hole and feel for the Direct Pairing button
Appuyez pendant ~3 secondes jusqu'à ce que la
lumière jaune clignote

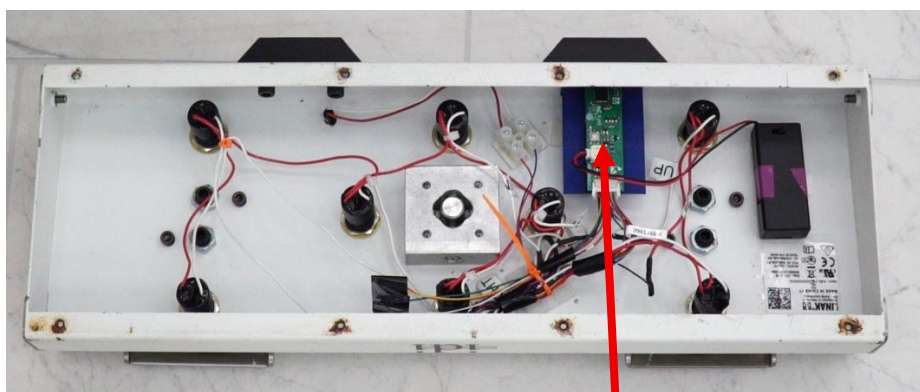
- En mode d'appariement : La lumière jaune clignote de façon intermittente, et la boîte de contrôle de la table émet un bip.



La lumière clignote de façon intermittente en mode appariement
Aussi, la table à 100UC+ émet un bip

- Relâchez le bouton et approchez-vous de l'unité jusqu'à ce que la fréquence du bip passe de lente à rapide
- Confirmez l'appariement en appuyant de nouveau sur le bouton d'appariement direct (surligné dans la boîte rouge ci-dessous)
- Un bip de confirmation devrait indiquer un couplage réussi.

Sinon, vous pouvez retirer tout le couvercle arrière métallique pour voir le bouton d'appariement et y accéder mieux.



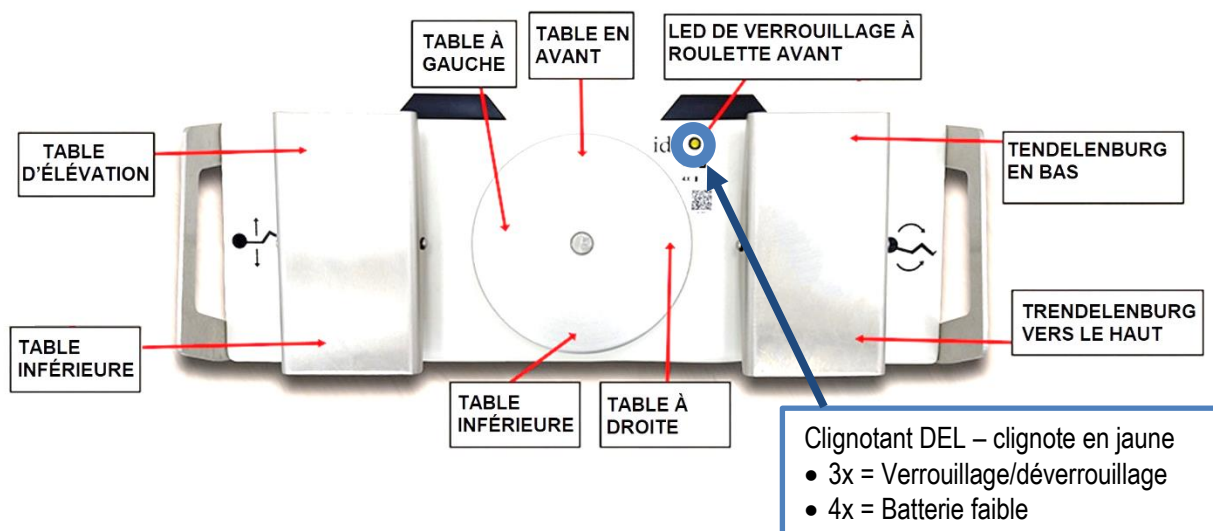
Pour plus d'informations sur l'appariement, visitez: https://cdn.linak.com/-/media/files/user-manual-source/en/medline-careline-controls-user-manual-eng.pdf?_gl=1*1vxqjps*_gcl_au*ODEyNDEzMy4xNzgyMTMzNzMy#page=37

Indication de verrouillage avant:

- **Indicateur DEL :** L'icône de l'indicateur de batterie sur la commande au pied sans fil clignotera lorsque la serrure avant n'est pas complètement engagée. Lorsque les roulettes avant ne sont pas complètement verrouillées, la DEL clignote rapidement 3 fois lorsqu'on appuie sur une touche. Il est recommandé de laisser au moins 1 seconde d'intervalle entre les pressions de bouton pendant la lecture de la DEL.

1. La table de confirmation est immobile avant le chargement du patient.

REMARQUE : Lorsque le contrôle au pied est faible, le motif DEL de batterie faible apparaît en premier, suivi du motif de verrouillage des pédales avant.



- **Verrouillage avant avec contrôle au pied** : Le déverrouillage de la serrure à roulettes avant doit se faire principalement avec la manette manuelle Bluetooth. Si la manette Bluetooth n'est pas disponible, on peut utiliser la commande au pied pour verrouiller temporairement et déverrouiller la serrure avant uniquement.

Pour initier le verrouillage avant via le contrôle au pied:

1. Appuyez et maintenez **les leviers** Lower Tabletop **et** Trendelenburg Down **pendant environ 20 secondes**. Si c'est fait correctement, le levier Trendelenburg Down devrait maintenant fonctionner de la même façon que le bouton de verrouillage/déverrouillage sur la commande manuelle.

Si vous appuyez sur un levier autre que Trendelenburg Down, vous ne bloquerez pas les roulettes avant. Cela fera revenir les commandes à leurs fonctions normales.

2. La DEL/Tone va continuer jusqu'à ce que le verrouillage avant atteigne le maximum de verrouillage. S'il reste entre les états complètement verrouillé et déverrouillé, tout mouvement sur table sera bloqué et la tonalité DEL/bip sera entendue pendant 30 secondes après chaque pression de bouton, indiquant que le mécanisme doit être complètement verrouillé avant l'utilisation par le patient. Si le mécanisme est complètement verrouillé/déverrouillé, la tonalité cessera immédiatement.
3. **La table de confirmation est immobile avant de charger le patient en s'assurant que les verrous avant et arrière sont bien engagés..**

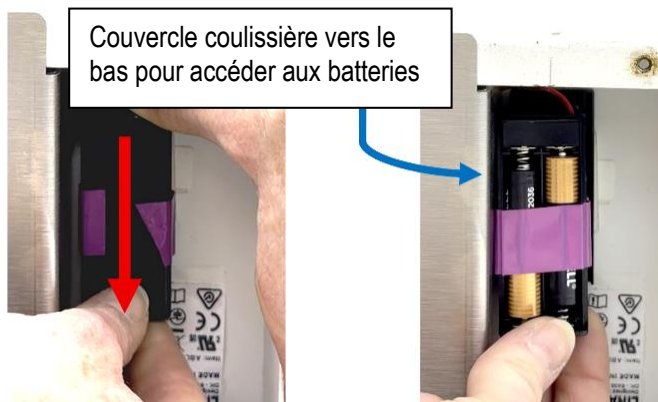
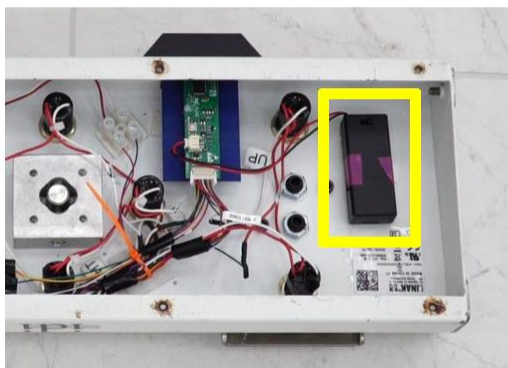
REMARQUE : Lorsque le contrôle au pied est faible, un motif de LED de batterie faible (lumière clignotante 4 fois) apparaît en premier, suivi d'un schéma de verrouillage avant de pédale.

Indication de batterie faible:

- Lorsque le contrôleur au pied a environ 10% de batterie restante, toute entrée sur le contrôleur avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle interne à la base de la table. Lorsque la tonalité est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation. Il est recommandé de changer les piles tous les 3 mois.
- Alternatively **download the OneConnect App**: the app will state "accessory low battery" when Bluetooth controller is low.
 - iOS – Appareils Apple (<https://apps.apple.com/us/app/oneconnect-by-linak/id1548266481>)
 - Appareils Android (https://play.google.com/store/apps/details?id=com.linak.oneconnect&pcampaignid=web_share)
- (Le contrôle Bluetooth au pied utilise 2 piles AAA 1,5V. L'IDI recommande d'utiliser uniquement des batteries avec une garantie de non-fuite ou équivalent.)

Remplacement de batterie:

- Retirez quatre vis à tête cruciforme du bas de l'unité et retirez la plus petite section du couvercle inférieur.
- Identifiez la boîte de batterie, retirez le couvercle et remplacez les piles. (photo dans une boîte jaune ci-dessous)



Housse jetable non fabriquée en latex de caoutchouc naturel.



Usage unique

ÉLIMINATION DU COUVERCLE:

Procédures par établissement



Contrôle du pied montré avec housse jetable (C000-0492)

Housse jetable à contrôle de pied**Contrôle au pied Bluetooth**

Numéro de pièce: **C000-0492**

Numéro de pièce: **A100-3715**

(Boîte de 50 sacs)

Contactez le service à la clientèle d'IDI pour les composantes individuelles du contrôle des pieds au besoin.

Téléphone: **(978) 829-0009** (Du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, heure de l'Est)

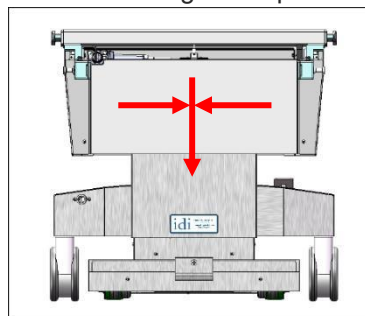
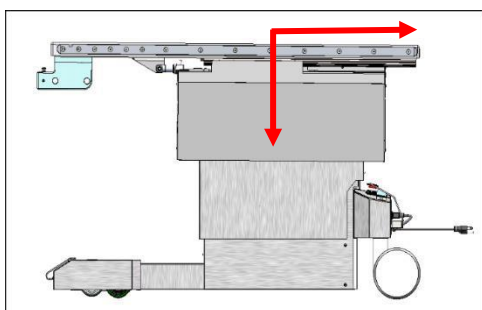
■ ENSEIGNEMENT DU TRANSPORT



ATTENTION!

N'utilisez pas la table pour le transport des patients.

- La table ne doit **pas être utilisée pour le transport des patients**.
- Avant de transporter, assurez-vous de ramener le plateau de table au niveau de Trendelenburg, d'abaisser le plateau à sa hauteur minimale, et de rétracter les mouvements de panoramique latéraux et longitudinaux à leur moyenne course ou moins. (Programmer la position de sauvegarde pour une position de chargement patient est utile pour ça)



■ PRÉPARATION DU PATIENT

1.1 Préparation pour l'utilisation par les patients

- Nouvelle installation : Cet équipement devra être soigneusement nettoyé avant l'utilisation par les patients, car il rencontrera inévitablement des contaminants lors de l'expédition, du déballage, de l'entreposage et de l'installation.
- Après une utilisation initiale, cet équipement devra être nettoyé en profondeur entre les utilisations avec les patients, car il rencontrera inévitablement des contaminants lors des procédures. Consultez la [section Nettoyage général](#) de ce manuel pour les instructions de nettoyage et les substances de nettoyage approuvées.

1.2 - Charge des patients



AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les roulettes de base À L'AVANT et à l'arrière en position « VERROUILLAGE ». La table de confirmation est complètement immobilisée avant le chargement du patient. Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

1.3 - Préparation à la RCR



- Les patients **doivent** être transférés du côté de la table avec les serrures l'avant ET à l'arrière complètement engagées.
- Ne chargez jamais le patient à partir du piédestal ou de l'extrémité d'imagerie de la table. Cela peut rendre la table instable, entraînant des blessures graves.
- Pour les patients plus gros, déplacez la table latéralement vers le côté où vous chargez le patient jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position latérale maximale. Ensuite, transférez le patient.



Ramenez la table à niveau, rétractez le dessus de la table pour minimiser le surplomb et la position inférieure de la table à une hauteur confortable avant de réaliser la RCR sur un patient

Image Diagnostics recommande, **avant de mettre la table en service, de créer une procédure pour positionner la table lors d'éventuels événements de RCR.** La RCR ne **doit pas** être effectuée sur l'extension de jeu de table 100UC.

■ ACCESSOIRES

Matelas pour patient sur table



Le coussin matelas pour patients est maintenu en place par des attaches à crochet et boucle. Pour retirer le coussinet, il suffit de le tirer doucement vers le haut pour le retirer. Les coussinets de remplacement sont fournis avec de nouvelles attaches autocollantes installées et de nouvelles pièces adhésives pour la table. Décollez les vieux attaches du plateau de table et installez un nouveau coussin

Tapis de table de 2" d'épaisseur : *numéro de pièce:* X100-1818

Protège-coussins de table jetable : *numéro de pièce:* C000-0645

Note : Le pad est conforme au Bulletin technique californien 117.

+

Sangles de contention pour patients



AVERTISSEMENT!

La configuration de la courroie est recommandée; cependant, la retenue du patient dépend du cas par cas. Veuillez consulter la politique de l'établissement concernant la retenue d'un patient.

Utilisation recommandée des sangles de contention pour patients:

1. Placez la sangle au-dessus de la table. Laissez le centre de la sangle pendre entre les rails d'accessoires et le plateau de la table.
2. Enroulez chaque extrémité de la sangle autour de l'extérieur des rails d'accessoires. Rapprochez les extrémités sur le dessus de la table et pressez fermement les attaches à crochet et boucle.

REMARQUE : Si la sangle est utilisée sur une section de table ou une rallonge **sans rails accessoires**, glissez la sangle sur l'extrémité de la table. Placez la partie mince de la sangle sur le dessus de la table et la partie plus épaisse en dessous.

3. Rassemblez les extrémités sur le dessus de la table et fixez solidement les attaches à crochet et boucle.
4. Avant de positionner le patient, vérifiez que la sangle est bien installée et bien attachée



AVERTISSEMENT!

Les sangles pour patients aident à sécuriser le patient pendant la procédure. Assurez-vous toujours que les sangles sont bien installées et bien fixées. Des sangles mal fixées augmentent le risque de mouvement et de blessure du patient.

Sangle de contention pour patients-

Numéro de pièce : A100-3883 (une sangle rembourrée)

Imagerie et extensions de jambe

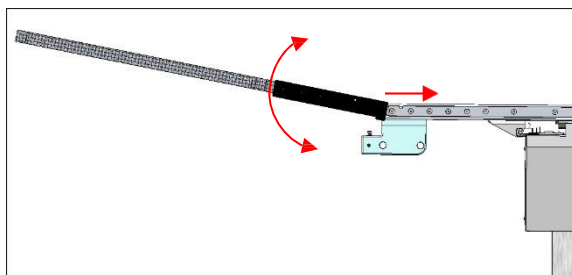
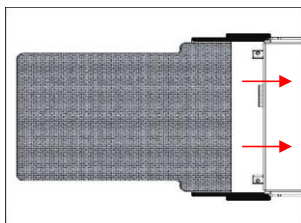
Cette table est équipée d'extensions pouvant être fixées à une extrémité du plateau pour différentes fonctions. Note : Avant d'installer l'extension, assurez-vous que l'extrémité de la table est libre d'obstacles. Enlevez tout ce qui pend à l'extrémité, comme les câbles, rideaux, draps, blouses de patient et autres matériaux.



AVERTISSEMENT!

Chaque extension est conçue pour supporter un poids maximal de 90,7 kg (200 lbs). Ne dépassez pas la limite. Ne jamais permettre au patient de s'asseoir sur des rallonges.

Extension d'imagerie:



Haut du corps sur extension : limite de 158 kg (350 lb) / Capacité de charge sur extension seulement : limite de 90,7 kg (200 lb)

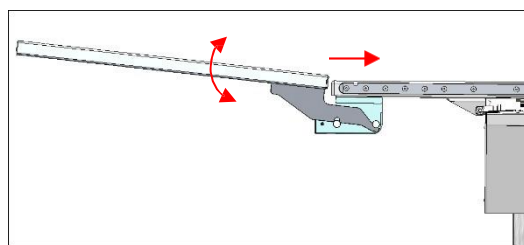
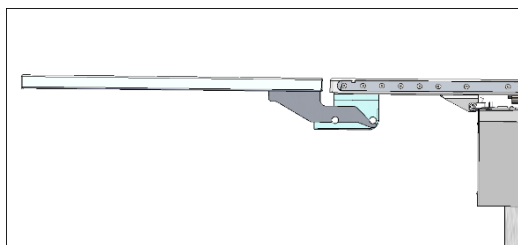
Pour fixer l'extension d'imagerie sur le plateau de table, glissez l'extension sur les rails accessoires de la table en tenant l'extension légèrement inclinée comme illustré. Amenez la fin du niveau d'extension lorsque celle-ci s'engage complètement. Essayez de tirer l'extension directement après l'installation pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée en place.

Extension d'imagerie - **Numéro de pièce: A100-1400** [Surface d'imagerie = 61 cm x 86 cm (24 po x 34 po)]

Extension de l'embarquement des jambes : Limite de capacité de charge de 90 kg (200 lb)

Pour fixer l'extension de pied à la table, glissez l'extension sur les goupilles d'accessoires en tenant l'extension légèrement inclinée comme illustré. Amenez la fin du niveau d'extension lorsque celle-ci s'engage complètement. Essayez de tirer l'extension directement après l'installation pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée. L'extension ne sert pas à un usage procédural, c'est seulement pour la configuration/chargement initial des jambes. Avant de déplacer la table loin de la position horizontale, retirez l'extension de la planche de jambes.

Extension Leg Boarding : Numéro de pièce: A100-3543 (inclus)



ATTENTION

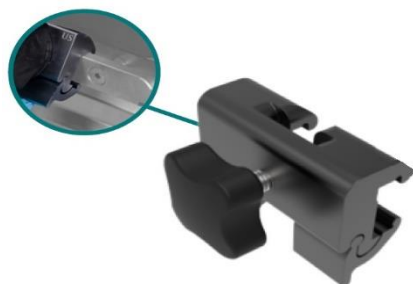
**Vérifiez que l'extension est verrouillée avant de l'utiliser.
Observer la position d'extension lors du mouvement de la
table pour éviter les collisions.**

Serre-rails accessoires



CAUTION

Serrez toutes les pinces avant l'utilisation par le patient.



Pince à lame à libération rapide: C100-3046

Permet d'accueillir un accessoire avec une lame. Tout en métal, les fixations et les serrures se verrouillent n'importe où sur le rail de table OR standard. Autoclavable.



Pince à lame à enclencher: C100-3043

Permet d'accueillir un poteau accessoire en forme de lame. Il s'accroche rapidement au rail, bouton-poussoir pour libérer la pince. Ça se fixe et se verrouille n'importe où sur la rampe de table standard du bloc opératoire. Empêche le faux engagement des rails. Autoclavable.

Plaque de bras

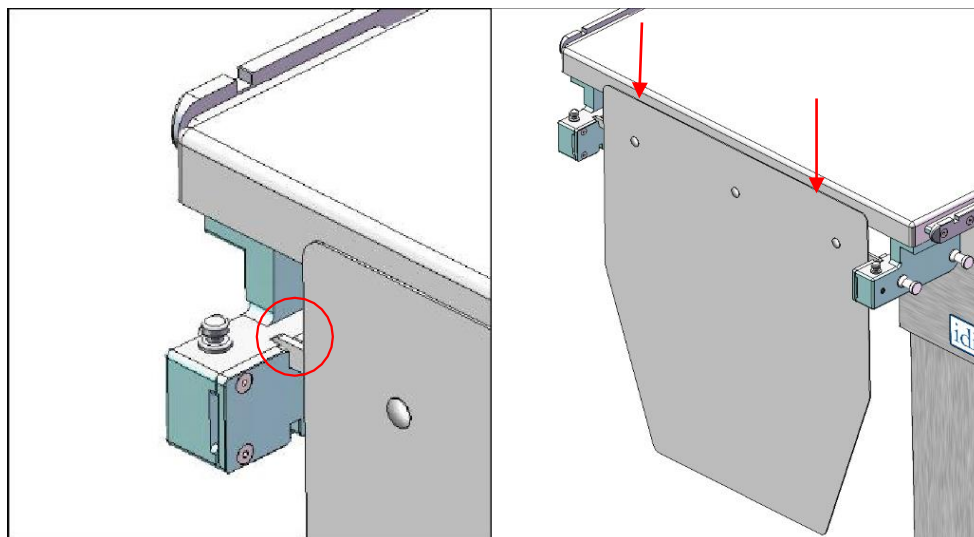
Plaque de bras: A310-056 Déverrouillage rapide, monté sur rail (nécessite un rail d'accessoires à pince #A100-1007 pour une utilisation sur des extensions de table d'imagerie.

Coussin de rechange : C100-3329 Sangle de rechange : C000-0455



Bouclier contre les radiations

Bouclier anti-radiation: U100-3025 (Équivalent plomb de 0,5 mm) s'installe facilement en insérant des languettes dans les encoches situées dans les blocs de sacs de drainage. Pour une procédure de nettoyage appropriée, consultez la section Nettoyage général.



AVERTISSEMENT!

Les boucliers anti-radiation nécessitent une manipulation minutieuse et des tests périodiques pour assurer leur sécurité.

Testez à la réception et à intervalles réguliers pour assurer l'intégrité du blindage. La procédure et l'horaire des tests relèvent du département approprié de l'établissement où ils sont utilisés.

Avec l'utilisation des C-Arms

Les tables d'imagerie IDI sont conçues pour offrir un excellent accès à l'imagerie fluoroscopique avec des bras en C mobiles.

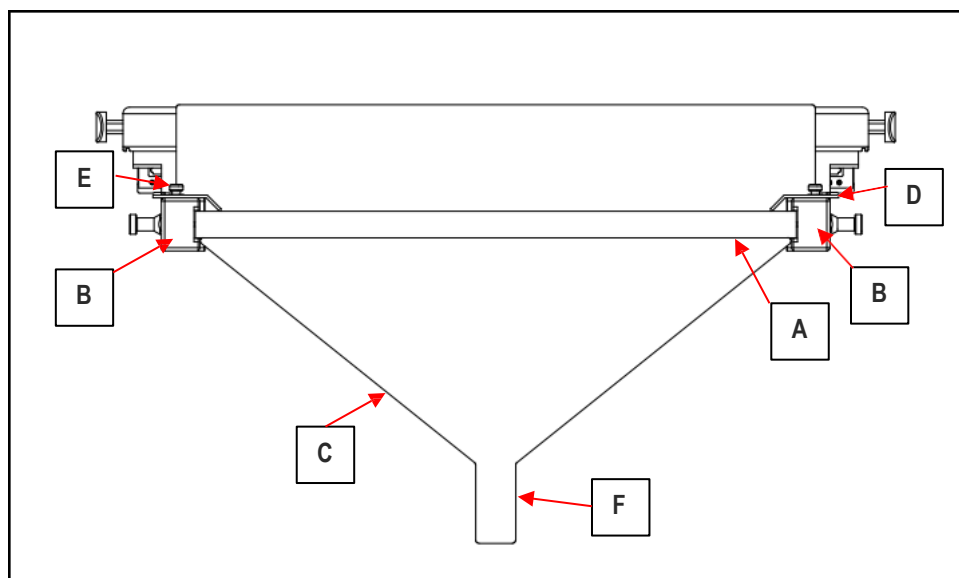


ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un bras en C mobile ou de tout autre équipement produisant des radiations ionisantes, toutes les normes et précautions en matière de sécurité radiologique doivent être appliquées. Incluant, mais sans s'y limiter, l'utilisation appropriée de la protection aux rayons X pour les patients, les opérateurs et le personnel de soutien.

Assemblage de sac d'évacuation

Sac d'évacuation avec tuyau : C000-0593 (stérile) / C000-1111 (non stérile) sont destinés à une collecte unique de fluides corporels. Cercle à sac d'évacuation : Z100-3359



ATTENTION!

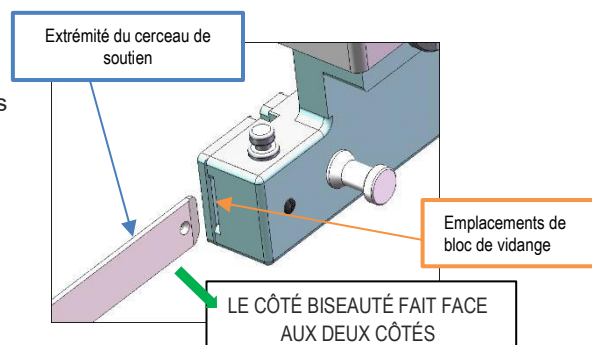
Ne laissez pas le cercle de support du sac d'évacuation complètement pressé dans les blocs du sac d'évacuation pendant plus d'une heure. Des courbures excessives prolongées peuvent entraîner une déformation permanente du cercle.

Installation:

1. Retirez le coussin de table.
2. Faites glisser chaque extrémité du cercle de support du sac d'évacuation (A) dans les fentes de bloc du sac d'évacuation (B) jusqu'à ce que la goupille à ressort interne s'engage. Assure-toi que la face du cerceau ait des faces inclinées vers l'extérieur des deux côtés lors de l'insertion.
3. Fais tomber le corps du sac d'évacuation (C) à travers un cerceau, tout en tirant la hotte sur le bord du sac de drainage sur le bord extérieur du cerceau.
4. Saisir les bandes de languettes (D) du sac de drainage. Alignez les trous avec des goupilles (E) au bout de la table et tirez les goupilles pour les fixer.
5. Remettez le coussin sur la table.
6. Connectez le boyau (F) au système de collecte.

Retrait:

1. Retirez les bandes de languettes en plastique (D) des goupilles de support (E).
2. Retirez le support du sac d'évacuation.



REMARQUE : Ne jetez pas le cerceau du sac de vidange*

Le **cercle du sac de drainage** est réutilisable. Seul le **sac de drainage** est jetable.

Le cerceau et le sac de drainage sont de couleur similaire et peuvent sembler être un seul ensemble.

***Retirez toujours le sac de drainage du cercle avant de l'éliminer et assurez-vous que le cercle réutilisable a été retenu.**

Ne pas le faire peut entraîner l'élimination accidentelle du cercle du sac de drainage et nécessiter un remplacement.

Rangement des cerceaux de drain:

1. Le **cercle de sac de drainage** est un **accessoire réutilisable** et doit être conservé pour de futures procédures.

Après chaque casse, **retirez le sac d'évacuation jetable du cercle du sac de drainage avant de jeter le sac. Ne jetez pas le cercle du sac de drainage.**

2. L'anneau peut alors être rangé dans sa configuration normale de fonctionnement avec les deux extrémités insérées dans les fentes du bloc de sacs de vidange, où les goupilles de ressort internes le fixent en place.
3. Sinon, le **cercle du sac de drainage** peut être posé à plat ou suspendu verticalement avec une goupille de fixation à travers le trou à l'extrémité du cercle.
4. Si une légère déformation survient, le cercle peut être posé à plat ou suspendu verticalement pendant 24 heures. Dans certains cas, l'anneau se relâche à son état aplati. Si l'anneau ne revient pas à son état de relâchement ou si l'anneau semble présenter une déformation structurelle, il faut l'abandonner et un cercle de remplacement doit être commandé.



Ce n'est pas fabriqué avec du latex en caoutchouc naturel.

Jetez le sac de drainage conformément aux règlements locaux sur les déchets.

Liste des consommables

- **Caches de table en urologie en vinyle: C000-0645** Boîte de 20
- **Sacs de drainage Uro avec boyau Stérile: C000-0593** Non stérile: **C000-1111** Boîte de 20
- **Housses jetables pour les commandes de pied: C000-0492** Boîte de 50
- **Anneau de soutien pour sac d'évacuation Uro: Z100-3359**
- **Couvre-oreillers pour le visage: C000-0598** Boîte de 50
- **Unité de collecte d'uros: 5 gal/18,9 L: C000-0612** Boîte de 10
- **Unité de collecte d'uros: 4 gal/15 L: C000-1307** Boîte de 10

■ NETTOYAGE GÉNÉRAL

Après chaque intervention médicale, la table doit être soigneusement nettoyée. N'utilisez pas d'abrasifs, de solvants, de vaporisateurs ou d'agents corrosifs agressifs. Certains accessoires peuvent être accompagnés d'instructions de nettoyage individuelles.

NETTOYANTS DÉSINFECTANTS APPROUVÉS ET TESTÉS POUR TABLE:

- Hypochlorite de sodium (eau de Javel ménagère générique) en solution d'hypochlorite de sodium à 5,25% diluée entre 1:10 et 1:100 avec de l'eau.
- Alcool (générique).
- Envirocide ® Désinfectant et nettoyant.

NETTOYANT DÉSINFECTANT APPROUVÉ ET TESTÉ POUR LE BOUCLIER CONTRE LES RADIATIONS:

- Scrubbles® (Infab Corporation)
<https://www.infabcorp.com/apron-cleaning/>

NETTOYANTS POLYVALENTS APPROUVÉS ET TESTÉS:

- Simple Green ™ nettoyeur.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LA TABLE:

Veuillez noter : Évitez d'utiliser des nettoyants ou d'essuyer les surfaces des rails de roulement. Essuyer ces surfaces peut éliminer les lubrifiants de surface qui pourraient affecter la performance du panoramique sur table.

- a) Déplacez la table à une position horizontale.
- b) Baissez la table à sa position la plus basse.
- c) Débranchez la table de la prise d'alimentation AC et appuyez sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
- d) Les cordons d'alimentation, le commandement du combiné et le contrôle au pied doivent être branchés à la base de la table pour protéger l'intérieur des connecteurs contre les débris.
- e) Enlevez tous les coussinets et accessoires.
- f) Essuyez tout excès de liquide avec un chiffon ou une éponge humidifiée à l'eau.
- g) Nettoyez la table et les accessoires à l'aide d'un nettoyant approuvé mentionné ci-dessus.
- h) Nettoyez tous les tampons selon les instructions attachées au tampon.
- i) Nettoyez le cadre de la table, les roulettes et la base avec le nettoyant Simple Green ™.
- j) Rincez soigneusement le matelas du patient, le plateau de table et les rampes accessoires avec de l'eau.
- k) Frottez doucement avec un chiffon doux et propre jusqu'à ce que ce soit sec.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LA PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS:

- a) Retirez la section de l'ensemble de la table et déposez-la à plat avant d'utiliser le nettoyant recommandé dans un endroit suffisamment ventilé.
- b) Appliquez le nettoyant approuvé d'un côté à la fois et laissez reposer quelques minutes.
- c) Frottez avec une brosse à poils doux. Ne laissez pas la solution sécher avant de rincer.
- d) Rincez avec de l'eau et un chiffon humide.
- e) Frottez et rincez à nouveau, si nécessaire.
- f) Laissez le bouclier sécher complètement avant de le réinstaller.

■ ENTRETIEN ET RÉPARATION

Toutes les procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien expérimenté et qualifié, ayant démontré des connaissances et des compétences (électriques et mécaniques) en service d'équipement médical.

Ne tentez jamais d'entretenir ou de réparer pendant que l'équipement ME est en service.

- ✓ Cette personne doit avoir accès à ce manuel et aux outils appropriés.
- ✓ La lubrification de cet appareil n'est *pas* requise.

1.1. VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES DE PERFORMANCE

Quotidien	- Inspectez tous les câbles externes, les commandes et le plateau de table pour détecter s'ils sont usés et endommagés. Les câbles endommagés doivent être remplacés rapidement. Cet équipement utilise un cordon d'alimentation de qualité médicale qui n'est pas entretenable par l'utilisateur. Le remplacement doit être effectué uniquement par un technicien de service qualifié. - Inspectez les manettes sans fil pour détecter tout signe d'un faible niveau de batterie. Le niveau de batterie varie selon l'utilisation. Il est recommandé de changer la pile de la manette manuelle tous les 90 jours.
Hebdomadaire	- Vérifiez le verrouillage de la base de la table en verrouillant indépendamment les mécanismes des roulettes avant et arrière et en poussant légèrement sur le socle de la table pour tester chaque serrure. - Vérifiez le fonctionnement de la batterie en débranchant l'alimentation secteur et en faisant monter et descendre la table. - Faites passer le plateau sur toute sa gamme de mouvements pour aider à empêcher les actionneurs de bloquer ou de geler.
Trimestriel	Remplacez les piles dans la commande manuelle sans fil et la commande au pied (l'IDI recommande d'utiliser seulement des piles avec une garantie d'absence de fuite ou équivalent)
Deux fois par année	Inspectez le dessus de la table en fibre de carbone.

1.2. DÉCLARATION DE SERVICE ET DE RÉPARATION

Seul le personnel qualifié doit effectuer les réparations de cet équipement.

Veuillez lire ce document complet avant d'effectuer tout diagnostic ou réparation.

Certaines procédures listées exigent que cet appareil soit alimenté pendant les réparations; Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lors du travail avec des composants électriques. Adoptez toujours une procédure appropriée de verrouillage ou de déverrouillage lors de tout diagnostic et service sur la table.

Image Diagnostics, Inc. peut fournir à la demande des listes de composants ou d'autres informations pour aider le un personnel technique qualifié de l'utilisateur pour réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'assistance technique, appelez l'IDI au (978) 829-0009. Préparez-vous à fournir le modèle complet et le numéro de série trouvés sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

■ DÉPANNAGE

Note : Le mouvement du Tabletop est entièrement contrôlé par l'interface utilisateur avec des interrupteurs, des boutons et un panoramique motorisé. En cas de perte de ces mouvements, on s'attend à ce que la table reste immobile sans aucun mouvement indésirable.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
1. Les contrôles de table ne fonctionnent pas/aucun mouvement de table.	1. Pas d'électricité. 2. La batterie est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Connexion de contrôle. 5. Interférences électromagnétiques. 6. Actionneurs non calibrés. 7. Défaillance du contrôle main/pied sur table.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Connexions de contrôle de service/tentative de reconnexion du contrôleur Bluetooth. Chaque contrôleur devra périodiquement changer les piles selon l'utilisation. 5. Consultez la section EMC de ce manuel. 6. Réinitialisation du contrôleur d'actionneur avec contrôle du combiné. 7. Essayez l'activation avec un contrôleur connecté à la fois. Plusieurs entrées inhibent le mouvement de la table.
2. Déplacement partiel de la table.	1. Pas d'électricité. 2. La batterie est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance du contrôleur. 5. Connexion de contrôle. 6. Actionneur(s) non calibré. 7. Défaillance de l'actionneur.	1. Défaillance de l'actionneur. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Testez le mouvement avec l'autre contrôle du pied/main. Si l'élévation fonctionne correctement, remplacez la manette d'origine. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneur avec contrôle portatif. 7. Remplacement de l'actionneur lié au mouvement.
3. Mouvement lent de la table.	1. Fonctionner à la batterie. 2. Actionneur(s) non calibré.	1. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 2. Réinitialiser le contrôleur de l'actionneur avec le contrôle du combiné effectuant la réinitialisation.

■ ÉLIMINATION DES COMPOSANTS



Les tables médicales IDI sont principalement composées de pièces en acier, cuivre et aluminium, facilement recyclables. Il est recommandé de démonter certains composants avant leur élimination pour le recyclage. Le tableau ci-dessous répertorie les composants typiquement présents dans les produits IDI, mais varie selon le modèle et les options

COMPOSANT	POINT	GROUPE DE RECYCLAGE
Actionneurs	Broche et carter de moteur Câble	Métal (acier et cuivre) Plastique Cuivre
Boîte de contrôle	Boîtier en plastique de carte PC, câbles, piles de transformateurs	Électronique Plastique Cuivre Piles au plomb-acide
Commandes manuelles	Câble de boîtier de carte PC	Électronique Plastic Copper
Table Base	Couvercles de roulettes de cadre	Métal (acier) Plastique et acier Acier inoxydable

Déchets électroniques et batteries



Les composants et dispositifs électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation locale sur les déchets. Le symbole (à gauche) indique que le produit contient des appareils électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets

Conforme aux normes de la FDA

■ SPÉCIFICATIONS

Mode de fonctionnement

- Pour une utilisation continue avec un chargement à court terme.
- Cycle de travail : 10% (2 min activé/18 min repos).

Type d'équipement:

- Classe 2 Type B partie appliquée (telle que définie par IEC 60601-1, ANSI/AAMI ES60601-1, EN 60601-1, CAN/CSA 601.1-M90, IEC 60601-2-46:1998.)
- Protection de type B contre les chocs électriques, car la partie appliquée est la surface de la table

Électrique:

- Tension d'alimentation : 120±5% Vac 60 Hz ou 230±5% Vac 50 Hz.
- Cycle de travail : 10% (2 min activé/18 min repos).
- Cotation actuelle : Moins de 10 ampères.
- Alimentation de secours par batterie. (Utilisez uniquement le Linak Li-Ion BA22. Tension de sortie : 25,7 V CC, 1A max, 2,9 Ah/73,25Wh)

Environnement:

- Plage de température de fonctionnement : -10°C à +40°C.
- Plage d'humidité de fonctionnement : 30% à 75% d'humidité relative, non condensante.
- Plage de pression de fonctionnement : 700 hPa à 1060 hPa.
- Plage de température de transport et d'entreposage : -40°C à +60°C.
- Plage d'humidité de transport et d'entreposage : 30% à 75% d'humidité relative, non condensante.
- Plage de pression de transport et de stockage : 500 hPa à 1060 hPa.
- Classé IPX4 (Protégé contre les éclaboussures d'eau).
- Répond aux exigences EMC de la norme IEC 60601-1-2:2007.

Jeu de table:

- Le plateau de table est en fibre de carbone et répond à toutes les exigences du FDA CFR Titre 21, Chapitre 1, Sous-chapitre J.

Directives et déclaration du fabricant - Émissions, tout équipement et systèmes:**Tableau 1**

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Emissions Test	Conformité	Environnement électromagnétique – Guidage
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer d'interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Cet équipement convient à une utilisation dans un établissement professionnel de santé.
Harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	
Des composants Bluetooth spécifiques ont été testés selon les normes FCC Partie 15.247 et FCC Partie 15 respectivement. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'IDI pour obtenir la documentation complète de la certification.		

Directives et déclaration du fabricant – Immunité, tout équipement et systèmes:

Tableau 2

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Orientation
ESD EN/IEC 61000-4-2	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	Les planchers devraient être en bois, béton ou céramique. Si les planchers sont synthétiques, l'humidité relative devrait être d'au moins 30%.
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2kV à 100 kHz fréquence de répétition pour les courants courant alternatif ±1kV à 100kHz repetition Fréquence pour le port de pièces d'E/S de signal	±2kV Mains ±1kV I/Os	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surge EN/IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV Ligne à ligne ±0.5kV, ±1kV, ±2kV Ligne au sol	±0.5 kV, ±1 kV Ligne à ligne ±0.5kV, ±1kV, ±2 kV Ligne au sol	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses/Chutes de tension EN/IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle 70 % UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60Hz, respectivement Monophasée: à 0° 0 % UT; 250/300 cycle pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée: à 0°	0 % UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle 70 % UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60Hz, respectivement Monophasée: à 0° 0 % UT; 250/300 cycle pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée: à 0°	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de cet équipement nécessite une utilisation continue lors d'interruptions de secteur électrique, il est recommandé que cet équipement soit alimenté par une alimentation sans interruption ou une batterie.
Fréquence de puissance IEC 61000-4-8 Champ magnétique EN/IEC 61000-4-8	30A/m, 50Hz ou 60Hz	30A/m, 50Hz ou 60Hz	Les champs magnétiques en fréquence de puissance devraient être ceux d'un commerce ou d'un hôpital typique Environnement.

Directives et déclaration du fabricant : Émissions, équipements et systèmes qui ne sont PAS adaptés à la vie
Tableau 3

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Orientation
Conduite RF EN/IEC 61000-4-6	AC Mains: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1KHz [voir le tableau 5 de IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1kHz [voir le tableau 5 de IEC 60601-1-2]	AC Mains: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1KHz [voir le tableau 5 de IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1kHz [voir le tableau 5 de IEC 60601-1-2]	Les équipements de communication portatifs et mobiles devraient être séparés de cet équipement par au moins les distances calculées ou listées ci-dessous: $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$ $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$ 80 à 800 MHz $D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$ 800 MHz à 2.7 GHz où P est la puissance maximale en watts et D la distance de séparation recommandée en mètres.
Rayonnés RF EN/IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz à 2.7GHz 80%AM à 1kHz	3V/m 80% AM	Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, devraient être inférieures aux niveaux de conformité (V1 et E1). Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement contenant un émetteur.

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement.
Équipements et systèmes qui NE supportent PAS la vie.

Les séparations recommandées de cet équipement sont destinées à être utilisées dans l'environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de cet équipement peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Tableau 4

Puissance maximale de sortie (Watts)	Séparation (m) 150kHz à 80MHz $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 80 à 800MHz $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 800MHz à 2.5GHz $D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$
0.01	.1166	.1166	.2333
0.1	.3689	.3689	.7378
1	1.1666	1.1666	2.3333
10	3.6893	3.6893	7.3786
100	11.6666	11.6666	23.3333

■ GARANTIE ET COORDONNÉES

Les détails de la garantie des produits IDI peuvent être obtenus directement auprès d'Image Diagnostics, Inc.



Image Diagnostics, Inc.
 310 Authority Drive
 Fitchburg, MA 01420 USA



Ou appelez IDI à 1 (978) 829-0009



Visite www.imagediagnostics.com



Tous les guides et la littérature 100UC+

<https://imagediagnostics.com/user-manuals/#:~:text=100UC%2B%0AManufactured%20after%20August%202025>



Scannez ici pour aller directement sur la page de support UC+ sur notre site web